



## AVIS AU PUBLIC – COVID-19

### Deuxième distribution de masques protecteurs à la population

Suite à la décision gouvernementale du 4 mai 2020 et conformément à la circulaire ministérielle n°3836 du 7 mai 2020, il est porté à la connaissance du public que chaque résident âgée de 16 ans au moins a droit à un kit de 50 masques protecteurs supplémentaires. A cet effet, chaque résident a reçu (à partir du 13 mai 2020) par la voie postale **une lettre qui vaut bon de retrait pour un lot de 50 masques par personne.**

Considérant qu'une distribution à domicile s'avère impossible cette fois-ci, la commune mettra en place **un point de distribution à la VOLLEKSKICHEN dans la rue du Moulin.** Nous vous prions de bien respecter les consignes des ouvriers communaux sur place ainsi que les gestes barrières sanitaires.

Ce point de distribution **sera ouvert au public** pendant les dates et heures suivantes :

Lundi, 25 mai 2020	08h00 – 12h00 + 13h00 – 16h00
Mardi, 26 mai 2020	08h00 – 12h00 + 13h00 – 16h00
Mercredi, 27 mai 2020	08h00 – 12h00 + 13h00 – 16h00

Les personnes n'ayant pas eu l'occasion de retirer leurs masques au point de distribution en question, sont priées de téléphoner à l'Administration communale au 81 26 68- 54 ou -51.

Pour réduire le nombre de déplacements et pour respecter les prescriptions du Gouvernement, il est recommandé qu'une personne par ménage enlève les lots de masques pour tous les membres du ménage ou pour une ou plusieurs autres personnes d'un autre ménage (pensez surtout à vos **voisins ou concitoyens vulnérables**), sur présentation du bon de retrait respectif.

Les **personnes vulnérables** sont invitées à faire retirer leurs masques protecteurs soit par une autre personne munie de leur bon de retrait ou de bien vouloir contacter à cet effet l'administration communale au numéro 81 26 68 -54 ou -51 afin de trouver une solution adéquate.

Il reste à dire que les lots de masques seront uniquement distribués sur remise d'un bon de retrait par personne.



## AVIS AU PUBLIC – COVID-19

### Zweet Verdeelen vu Schutzmasken un d'Bierger

No der Decisioun vun der Regierung vum 4. Mee 2020 an op Basis vun der ministerieller Circulaire n°3836 vum 7. Mee 2020 informéieren mir eis Bierger datt all Persoun déi mindestens 16 Joer al ass ee Set vu 50 zousätzleche Masken ze gutt huet. All Bierger huet dowéinst ee Bréif (ab dem 13. Mee 2020) per Post vum Staat zougeschéckt kritt den als **Bong fir dëse Set vu 50 zousätzleche Maske** gëllt.

Vu datt eng Dier-zu-Dier Verdeelung vun de Masken dës Kéier leider onméiglech ass, huet d'Gemeng **eng Verdeelungsstell an der VOLLEKSKICHEN rue du Moulin** ageriicht. Mir bidden lech d'Consigne vun eisen Gemengenaarbechter ze respektéieren an lech un déi sanitär Reegelen ze halen.

Dës Verdeelungsstell ass zu folgenden Zäiten fir de Public op:

Méindeg, 25 Mee 2020	08h00 – 12h00 + 13h00 – 16h00
Dënschdeg, 26 Mee 2020	08h00 – 12h00 + 13h00 – 16h00
Mëttwoch, 27 Mee 2020	08h00 – 12h00 + 13h00 – 16h00

Falls dir während deenen Deeg keng Méiglechkeet hutt d'Masken ofzehuelen, rufft op d'Gemeng um 81 26 68 –54 oder -51 un.

Fir d'Deplacementer bei d'Verdeelungsstell op ee strikte Minimum ze reduzéieren recommandéieren mir eise Bierger datt eng Persoun pro Haushalt d'Masken fir all déi aner Memberen aus dem Haushalt oder souguer fir aner Persounen aus aneren Haushälter (denkt do besonnesch un **äer Noperen an un déi vulnerabel Leit**) sichen kënnt. Dëst ass natierlech just méiglech wann een d'Bongen vun deenen jeeweilegen Persounen och dobäi huet.

Mir invitéieren déi **vulnerabel Leit** datt Sie sech hir Masken entweder vun enger anerer Persoun (denen se natierlech hiren Bong mussen matginn) matbréngen loossen oder datt se am Noutfall sech bei der Gemengeverwaltung um 81 26 68 –54 oder -51 mellen fir eng gemeinsam Léisung ze fannen.

Schlussendlech bleift nach ze soen datt een d'Masken just op Virweisen vun de jeeweilege Bongen (pro Persoun) kann entgéint huelen.